

52NY-591-2025

EGYÜTTMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Cégnév: Könyvtárellátó Nonprofit Kft.
Székhely: 1143 Budapest, Ilka u. 31.
Adószám: 18066328-2-42
Cégjegyzékszám: 01-09-884688
A szerződést aláíró, aláírásra jogosult személy neve, beosztása: Tóczik Zsolt János ügyvezető igazgató

THÁLIA SZÍNHÁZ - KRAJSKÉ DIVADLO	
Dátum: 11. 12. 2025	
Číslo záznamu: 00491/2025	Číslo spisu: 00206/2025 Thh
Prílohy/listy: 1/1	Vybavuje: Gergely

továbbiakban **KELLO**,

másrészről a

Cégnév: Thália Színház – Krajské divadlo
Székhely: Timonova 3, 040 01 Košice
Adószám: 2021451960
Cégjegyzékszám: 31297862
A szerződést aláíró, aláírásra jogosult személy neve, beosztása: Czajlik József - igazgató

továbbiakban: **Partner**

KELLO és Partner a továbbiakban együttesen, mint Felek között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett.

1. Előzmények:

A KELLO látja el a pedagógusigazolvánnyal (továbbiakban: **Pedagógusigazolvány**) igénybe vehető kedvezmények szervezésével kapcsolatos feladatokat. A Pedagógusigazolvány birtokosait (továbbiakban: **Kártyabirtokos**) az elfogadóhelyekkel kötött szerződések szerint különböző kedvezmények illetik meg. A jelen szerződés alapján a Partner a Kártyabirtokosnak az 1. számú Melléklet szerinti kedvezményt nyújtja. A szerződött Partner által biztosított kedvezmény valamennyi jogosultsággal rendelkező Kártyabirtokosra egyformán érvényes.

KELLO a kártyaelfogadáshoz kapcsolódóan a jelen szerződés 2.3 pontjában meghatározott kiegészítő szolgáltatásokat biztosítja Partner részére.

Korábban a Felek egyeztették együttműködési szándékukat, ezt követően kerül sor jelen szerződés aláírására.

2. A szerződés tárgya, Felek által vállalt szolgáltatások:

- 2.1 Partner vállalja, hogy a Kártyabirtokosok részére az 1. számú Mellékletben részletezett kedvezményt (továbbiakban: **Kedvezmény**) biztosítja a Partner által fenntartott kulturális szolgáltatást nyújtó intézményben/központban (továbbiakban: **Elfogadóhely**).
- 2.2 Partner köteles gondoskodni arról, hogy az Elfogadóhely a fentiek szerint biztosítsa a Kedvezményt, és felelősséggel tartozik az Elfogadóhely tevékenységéért.
- 2.3 KELLO a Partner részére a jelen szerződés hatálya alatt nyújtott marketing szolgáltatásként vállalja, hogy a Partnert

és az általa biztosított Kedvezmény mértékét feltünteti és kommunikálja a Pedagógusigazolványhoz kapcsolódó és az azzal igénybe vehető szolgáltatásokat és Kedvezményeket bemutató weboldalon és egyéb, a Pedagóguskártyához kapcsolódó tájékoztató vagy marketing felületeken.

- 2.4 KELLO-t a Kártyabirtokosnak az Elfogadóhelyen eszközölt vásárlásai után jutalék nem illeti meg.
- 2.5 Egy adott kártyát kizárólag a Kártyabirtokos használhat a Kedvezmények igénybevételére, a kártya nem átruházható. A kedvezmény a színház repertoáron lévő darabjaira érvényes kizárólag kassai előadásaira. Vendégelőadásokra nem vehető igénybe. Online jegyvásárlás esetén a kedvezmény nem vehető igénybe.

3. Szerződés időtartama, felmondás, szerződésszegés:

- 3.1. Jelen szerződés határozatlan időre, 2025. december hó 1. napjától visszavonásig jön létre, amely bármelyik fél által 60 napos felmondási idővel, indoklás nélkül felmondható a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal.
- 3.2. Partner súlyos szerződésszegése esetén KELLO jogosult Partnernek küldött írásos értesítés formájában a jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni vagy a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. Felek súlyos szerződésszegésnek tekintik különösen, de nem kizárólagosan az alábbi eseteket:

- a) amennyiben Partner nem teljesíti a kedvezményadási kötelezettségét
- b) amennyiben Partner a jelen együttműködés során KELLO-nak kárt okoz vagy a jóhírnevét sértő magatartást tanúsít
- c) a Partnerrel szembeni csőd-, felszámolási- vagy végelszámolási eljárás indul.

KELLO a jelen pontban foglalt jogait az Elfogadóhely súlyos szerződésszegése esetén is jogosult gyakorolni.

4. Panaszok kezelése:

- 4.1 Partner vállalja a Kedvezmény adásával kapcsolatos vásárlói panaszok kezelését is. Amennyiben a Partnernél a jogos Kedvezmény biztosítása elmarad, úgy a Partner a beérkezett panasz alapján 3 munkanapon belül kivizsgálja az adott ügyet, és a vizsgálatról készített jegyzőkönyvet további 3 munkanapon belül a KELLO és az érintett Kártyabirtokos részére megküldi. Amennyiben megállapítást nyer, hogy a Partner a Kedvezményt a Kártyabirtokos részére nem biztosította, úgy a Partner az elmaradt Kedvezménynek a Kártyabirtokos részére történő megtérítéséről 3 munkanapon belüli gondoskodik. Partner vállalja, hogy a KELLO kérésére a panaszkezeléssel kapcsolatos intézkedésekről időről-időre beszámol.

- 4.2 KELLO nem tartozik semmilyen kártérítési kötelezettséggel vagy felelősséggel Partner vagy Kártyabirtokos, vagy más érintett felé a Pedagógusigazolvány jogtalan használatához köthető bármilyen kár megtérítése okán. A Partnernél történő Kedvezmény adás elmaradásából fakadó károkért a Partner felel és teljes kártérítési kötelezettséggel tartozik. Amennyiben a kedvezményadás elmaradásából eredően KELLO-t bármilyen hátrány éri (vagyonai kár, jóhírnevet ért sérelem stb.), Partner köteles a KELLO-t ebből eredően ért károkat teljeskörűen megtéríteni. Amennyiben a kedvezményadás elmaradásából eredően a Kártyabirtokos igényt érvényesítene a KELLO-val szemben, Partner köteles KELLO-t teljeskörűen mentesíteni ezen kárigények megtérítése alól, helyette helytállni, a kiszabott bírságokat, eljárási, ügyvédi és egyéb költségeket helyette megfizetni, a KELLO felszólításától számított 5 munkanapon belül.

5. Adatvédelem

Felek rögzítik, hogy a szerződés teljesítésével összefüggésben a Felek a Kártyabirtokosok adatainak birtokába kerülhetnek. Felek tudomásul veszik, hogy a Felek mindegyike önálló adatkezelő és felelősséggel tartozik a birtokába került személyes adatok kezelésének jogszerűségéért. Partner köteles gondoskodni arról, hogy az Elfogadóhely betartsa az adatvédelmi jogszabályokban foglalt rendelkezéseket a Pedagógusigazolványok használatához kapcsolódó tevékenysége során. Amennyiben az Elfogadóhely és a Partner között adatkezelő-adatfeldolgozó jogviszony áll fenn, Partner gondoskodik az Általános Adatvédelmi Rendeletnek megfelelő adatfeldolgozói szerződés elkészítéséről. Amennyiben bármely Kártyabirtokos a Partner vagy az Elfogadóhely általi adatkezeléssel kapcsolatban a KELLO ellen érvényesít igényt, Partner vállalja, hogy a KELLO-t teljeskörűen mentesíti az igénnyel kapcsolatban felmerülő bármely hátrányos jogkövetkezmény (kártérítés, bírság, költségterítés stb.) alól.

6. Szellemi tulajdonjogok:

Partner köteles a Pedagógusigazolvány logóját az Elfogadóhelyen a bejáratnál feltüntetni. A logót csak a KELLO által engedélyezett módon és mértékben használhatja, kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt.

7. Titoktartás:

- 7.1 A jelen szerződés létrejötte és tartalma, a jelen szerződéssel kapcsolatos, illetve a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban KELLO és Partner által egymásról szerzett valamennyi adat bizalmas és üzleti titoknak minősül.
- 7.2 Partner kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatos, illetve a jelen szerződéssel kapcsolatban KELLO-ról szerzett valamennyi adatot, beleértve a jelen szerződés létrejöttét és tartalmát, bizalmasan kezel és ilyen adatot harmadik személlyel - KELLO előzetes írásbeli beleegyezése nélkül - nem közöl, nem tesz hozzáférhetővé, sem a jelen szerződés hatálya alatt, sem a jelen szerződés megszűnése után, továbbá saját körben is csak a jelen szerződés teljesítése érdekében használ fel.
- 7.3 Partner kötelezettséget vállal arra, hogy saját munkavállalóival és a jelen szerződés teljesítésében közreműködő egyéb személyekkel is olyan megállapodást köt, amely biztosítja a fenti titoktartási kötelezettség érvényesülését.
- 7.4 Fenti titoktartási kötelezettség a jelen szerződés hatályának megszűnése után is terheli annak kötelezettjét. Amennyiben a Felek bármelyike a titoktartási kötelezettségét megszegi és ezzel a másik Félnak kárt okoz, köteles a keletkezett kárt megtéríteni. A jelen szerződés aláírásával a Partner tudomásul veszi, hogy a jogszabály alapján közérdekből átadandó vagy nyilvánosságra hozandó adatok és információk nem minősülnek üzleti titoknak.

8. Kapcsolattartás

A Felek a jelen szerződéssel kapcsolatos értesítéseket írásban közlik egymással, a jelen szerződésben megjelölt kapcsolattartóik útján. Amennyiben a kapcsolattartók személyében változás áll be, Felek kötelesek az új kapcsolattartó(k)ról a többi Felet legkésőbb a változás hatályba lépése napjáig írásban tájékoztatni.

Kapcsolattartók:

KELLO részéről:

Név: Baji Krisztina

Beosztás: kulturális referens

Telefon: +36 30 458-6334

Email: baji.krisztina@kello.hu

Postai cím: 1391 Budapest, Pf.: 204.

Partner részéről:

Név: Szabó Mónika

Beosztás: MPR Maneger

Telefon: +421905757345

Email: szabo.monika@thaliasinhaz.sk

Postai cím: Timonova 3, 040 01 Košice

9. VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 9.1 Amennyiben Felek valamelyike nem él a jelen szerződésben biztosított valamely jogával, az nem jelenti a jog gyakorlásáról való lemondást, sem azt, hogy a joggal egy vagy több későbbi időpontban nem élhet.
- 9.2 A jelen szerződés módosítása kizárólag a Felek kölcsönösen elfogadott írásbeli megállapodása alapján lehetséges.
- 9.3 Amennyiben a jelen szerződés bármely rendelkezése érvénytelenné válik vagy végrehajthatatlannak bizonyul, a jelen szerződés többi rendelkezése hatályban marad. Felek ilyen esetben közösen megegyeznek az eredeti szándékukat leginkább tükröző új rendelkezésekben.

- 9.4 A jelen szerződéssel kapcsolatos bármely és minden értesítést tértivevényes ajánlott küldeményként, vagy olvasási értesítéssel ellátott e-mailben kell megküldeni. A szóbeli nyilatkozatok kizárólag abban az esetben válnak érvényessé, amennyiben az adott nyilatkozatot tevő személy írásos formában is megküldi azt a másik fél kapcsolattartója részére, haladéktalanul, de legkésőbb 72 (hetvenkét) órán belül, a fent meghatározott küldési módokat valamelyikén.
- 9.5 Felek kötelesek egymást bármely a céadataikban bekövetkező lényeges változásról – mint például székhely, levelezési cím, telefonszám, e-mail cím, kapcsolattartó személy – a lehető leghamarabb, de legkésőbb a változás bekövetkezésétől számított 72 (hetvenkét) órán belül értesíteni.
- 9.6 A jelen szerződés, illetve az abból eredő jogok és kötelezettségek csak a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával ruházhatók át.
- 9.7 A jelen szerződés és mellékletei alkotják Felek közötti megállapodás egészét.

Felek jelen szerződésben foglaltakat - annak elolvasása és értelmezése után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2025. december hónap 01. nap

THÁLIA SZÍNHÁZ - KRAJSKÉ DIVADLO
Timonova 3, 040 01 KOŠICE
IČO: 31297862, DIČ: 2021451960
-1-

Tőczik Zsolt
ügyvezető igazgató
Könyvtárellátó Nonprofit Kft.
KELLO



Czajlík József
igazgató
Thália Színház- krajské divadlo, Kassa

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA
vykonaná v zmysle § 7 zákona 357/2015 Z. z.
príjem/ poskytnutie alebo použitie / právny úkon / iný úkon majetkovej povahy

finančná operácia a jej časť je – **nie je** * v súlade s

- ☒ a) rozpočtom na príslušný rozpočtový rok
☐ b) rozpočtom na dva rozpočtové roky
☒ c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami
☒ d) zmluvami uzatvorenými
e) rozhodnutiami.....
f) vnútornými predpismi.....
☒ g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií.

VYJADRENIE:

je – **nie je** * možné finančnú operáciu alebo jej časť vykonať

je – **nie je** * možné v nej pokračovať

je – **nie je** * možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa fin. operácia alebo jej časť už vykonala.

Dátum vykonania základnej finančnej kontroly: Košice, 1. 12. 2025

Meno, priezvisko zamestnanca zodp. za príslušnú fin. operáciu: (podpis) J. FELDER

VYJADRENIE:

je – **nie je** * možné finančnú operáciu alebo jej časť vykonať

je – **nie je** * možné v nej pokračovať

je – **nie je** * možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa fin. operácia alebo jej časť už vykonala.

Dátum vykonania základnej finančnej kontroly: Košice, 1. 12. 2025

Meno, priezvisko zamestnanca zodp. za príslušnú fin. operáciu: (podpis) M. E. JOPEL

1. számú Melléklet

1. Partner által biztosított Kedvezmény jellege, leírása: Pedagógusigazolvánnyal rendelkező személynek nyújtott jegyvásárlási kedvezmény. A kedvezmény a színház repertoáron lévő darabjaira érvényes kizárólag kassai előadásaira. Vendégelőadásokra nem vehető igénybe. Online jegyvásárlás esetén a kedvezmény nem vehető igénybe.
2. Kedvezmény mértéke: 15%
3. Kedvezmény igénybevételének módja: személyesen elővételben, vagy az előadás előtt a helyszínen a kártya felmutatásával.